

402133-2026 - Verseny

Németország – Építészeti, mérnöki és tervezési szolgáltatások – 6012-0650-26-02 Umbau und Sanierung Sporthalle GS Comeniusstraße - Fachplanung TGA Lph. 4-9 (ND_NB)

OJ S 111/2026 11/06/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

Szolgáltatásmegrendelés

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: Stadt Braunschweig Fachbereich Bauordnung und Zentrale Vergabestelle

E-mail-cím: beschaffung@braunschweig.de

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Helyi hatóság

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Általános közszolgáltatások

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: 6012-0650-26-02 Umbau und Sanierung Sporthalle GS Comeniusstraße - Fachplanung TGA Lph. 4-9 (ND_NB)

Leírás: Umbau und Sanierung Sporthalle Grundschule Comeniusstraße - Fachplanung der Technischen Gebäudeausrüstung

Eljárásazonosító: 04ca49a8-41ae-4c97-bf8e-a071b46b9dc0

Belső azonosító: 6012-0650-26-02

Az eljárás típusa: Nyitott

Az eljárás gyorsított: nem

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71240000 Építészeti, mérnöki és tervezési szolgáltatások

2.1.2. A teljesítés helye

Ország alegysége (NUTS): Braunschweig, Kreisfreie Stadt (DE911)

Ország: Németország

2.1.4. Általános információk

Jogalap:

2014/24/EU irányelv

vgv -

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizárásra forrása: Hirdetmény

Korrupció:

Csalás:

Pénzmosás vagy terrorizmus finanszírozása:

Gyermekmunka és az emberkereskedelem más formái:

Bűnszervezetben való részvétel:

Terrorista bűncselekmény vagy terrorista tevékenységekkel összefüggő bűncselekmény:

Környezetvédelmi jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése:
Munkajogi kötelezettségek megszegése:
Szociális jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése:
A verseny torzítását célzó megállapodás más gazdasági szereplőkkel:
Súlyos szakmai köteleességszegés:
Hamis nyilatkozattétel, információk visszatartása vagy a megkívánt iratok be nem mutatása, illetve bizalmas információk szerzése az eljárásról:
A közbeszerzési eljárásban való részvételből fakadó összeférhetetlenség:
Közvetlen vagy közvetett részvétel a közbeszerzési eljárás előkészítésében:
Lejárat előtti megszüntetés, kártérítési követelés vagy egyéb hasonló szankciók:
A tisztán nemzeti kizárási okokban meghatározott kötelezettségek megsértése:
A társadalombiztosítási járulékfizetési kötelezettség megszegése:
Az adófizetési kötelezettség megszegése:
Üzleti tevékenység felfüggesztése:
Fizetésképtelenség:
Felszámoló által kezelt vagyon:
A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet:

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0001

Cím: 6012-0650-26-02 Umbau und Sanierung Sporthalle GS Comeniusstraße - Fachplanung TGA Lph. 4-9 (ND_NB)

Leírás: Gegenstand der Vergabe: Planungsleistungen für die Technische Gebäudeausrüstung (TGA) der Sporthalle der Grundschule Comeniusstraße. Vergabe umfasst die Leistungsphasen 4 bis 9 nach HOAI für die Anlagengruppen 1, 2, 3 und 8 (Kostengruppen 410, 420, 430, 480 und 540 nach DIN 276). Grundlage ist die Entwurfsplanung eines Drittbüros, die übernommen, geprüft und bis zur ausführungsfähigen Planung fortgeschrieben wird. Ziel der Maßnahme: Ertüchtigung der bestehenden Sporthalle und Erweiterung der Nutzung als Mehrzweckhalle für schulische Veranstaltungen. Vollständige Erneuerung der Technischen Gebäudeausrüstung unter Beachtung gesetzlicher Vorschriften, technischer Regelwerke und der Qualitätsstandards der Stadt Braunschweig. Bauliche Maßnahmen: • Beibehaltung der Gebäudehülle an West- und Giebelseiten; Rückbau der Ost-Geräteraume. • Verlagerung der WC-Anlagen in einen neuen Anbau; Schaffung zusätzlicher Flächen für Sportgeräte und Lagerraum für Hallen-/Bühnentechnik. • Bühne im nördlichen Hallenbereich möglich: ca. 240 Sitzplätze oder ca. 400 Stehplätze. Technische Gebäudeausrüstung: • Sanitär: Erneuerung aller Trink- und Schmutzwasserleitungen sowie aller Sanitärobjekte. • Heizung: Installation einer Deckenstrahlheizung; Erneuerung aller Rohrleitungen und Heizflächen, einschließlich Fernwärmeübergabestation und Heizverteilung. • Lüftung: mechanische Lüftung für die Sanitär- und Duschräume Brandschutz: • Außen- und Innenwände brandschutzkonform. Tragende Holzbauteile schwer entflammbar /feuerhemmend, Holzwerkstoffplatten nicht feuerhemmend; Stahl-Aussteifungen brennbarkeitsfrei, ohne zusätzlichen Feuerwiderstand. • Halle ebenerdig, drei Ausgänge, kurze Rettungswege; flächendeckende Brandfrüherkennung und Rauchmelder in Halle, Dachraum und Zwischenräumen erforderlich. Besonderheiten: • Nutzung auf schulische Veranstaltungen beschränkt; keine zusätzlichen Stellplätze erforderlich. • Die Planungsleistungen umfassen die Übernahme und fachliche Prüfung der vorliegenden Entwurfsplanung auf Vollständigkeit, Plausibilität und Konformität mit allen einschlägigen gesetzlichen, technischen und normativen Anforderungen sowie deren Fortschreibung bis zur ausführungsfähigen Planung.

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71240000 Építészeti, mérnöki és tervezési szolgáltatások

5.1.2. A teljesítés helye

Ország alegysége (NUTS): Braunschweig, Kreisfreie Stadt (DE911)

Ország: Németország

5.1.3. Becsült időtartam

Időtartam: 29 Hónapok

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Ajánlatra vonatkozó követelmény

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és közép vállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: nem

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Specifikus éves forgalom

Kiválasztási kritérium leírása: Der Bieter hat eine Erklärung über den spezifischen Jahresumsatz im Bereich der Fachplanung Technische Ausrüstung (HLS) der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre (2023, 2024, 2025). Der durchschnittliche spezifische Jahresumsatz muss mindestens 200.000 € netto pro Jahr betragen.

Kritérium: Szakmai kockázati felelősségbiztosítás

Kiválasztási kritérium leírása: Nachweis einer bestehenden Berufshaftpflichtversicherung oder eine verbindliche Deckungszusage des Versicherers über die geforderten

Mindestdeckungssummen: • 1,5 Mio. € für Personenschäden • 0,5 Mio. € für Sach- und Vermögensschäden. Sofern die Versicherungssummen derzeit nicht in voller Höhe bestehen, ist eine Bestätigung des Versicherers ausreichend, dass die geforderten Deckungssummen im Auftragsfall bereitgestellt werden. Die Versicherung ist während der gesamten Vertragslaufzeit aufrechtzuerhalten.

Kritérium: Releváns oktatási és szakmai képezések

Kiválasztási kritérium leírása: Der Bieter hat die für die Leistungserbringung vorgesehene Projektleitung (Schlüsselperson) zu benennen. Die Projektleitung muss über eine der folgenden Qualifikationen verfügen: • abgeschlossenes Hochschulstudium (Bachelor, Diplom, Master oder gleichwertiger Abschluss) der Fachrichtung Versorgungstechnik, Energie- und Gebäudetechnik oder einer vergleichbaren ingenieurwissenschaftlichen Fachrichtung oder • staatlich geprüfte/r Techniker/in der Fachrichtung Versorgungstechnik oder Meister/in eines Gewerks der Versorgungstechnik, jeweils mit mindestens drei Jahren einschlägiger Berufserfahrung der Fachplanung Technische Gebäudeausrüstung (HLS). Der Nachweis erfolgt durch einen Lebenslauf mit Angaben zu Ausbildung und beruflicher Tätigkeit.

Gleichwertige Bildungsabschlüsse und Berufsqualifikationen aus anderen Mitgliedstaaten der Europäischen Union werden gemäß Richtlinie 2005/36/EG anerkannt. Die Gleichwertigkeit ist auf Verlangen der Vergabestelle durch geeignete Unterlagen nachzuweisen

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kritérium leírása: Der Bieter hat mindestens zwei Referenzprojekte nachzuweisen, in denen Leistungen der Fachplanung Technische Ausrüstung (Anlagengruppen 1 bis 3 sowie 8 gemäß § 53 HOAI) in den Leistungsphasen 4 bis 9 gemäß HOAI erbracht wurden.

Mindestens ein Referenzprojekt muss eine Umbau- oder Sanierungsmaßnahme im Bestand betreffen. Maßgeblich ist der Abschluss der Referenzleistung innerhalb der letzten acht Jahre vor Ablauf der Teilnahmefrist. Mindestangaben je Referenz: • Bezeichnung und kurze Projektbeschreibung • Art und Umfang der erbrachten HLS-Planungsleistungen • Leistungszeitraum • erbrachte Leistungsphasen gemäß HOAI • anrechenbare Kosten oder Projektumfang (soweit verfügbar) • Auftraggeber sowie auf Anforderung benennbarer Ansprechpartner zur Referenzprüfung. Die Referenzen sind jeweils in einem strukturierten Projektblatt übersichtlich darzustellen und müssen alle Mindestangaben enthalten.

5.1.10. Odaítelési szempontok

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Qualitätskriterium

Leírás: Projektdurchführung

Kategória az odaítelési szempont súlya: Súlyozás (pontok, pontos)

Értékelési szempont száma: 50

Kritérium:

Típus: Ár

Megnevezés: Preiskriterium

Leírás: Preis

Kategória az odaítelési szempont súlya: Súlyozás (pontok, pontos)

Értékelési szempont száma: 50

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német

A közbeszerzési dokumentumok címe: http://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/04ca49a8-41ae-4c97-bf8e-a071b46b9dc0

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: http://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/04ca49a8-41ae-4c97-bf8e-a071b46b9dc0

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 10/07/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 111 Napok

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos egyes dokumentumok benyújthatók egy későbbi időpontban.

További információk: Bitte beachten: Um einen eventuellen Ausschluss des Angebotes zu vermeiden, legen Sie bitte die geforderten Nachweise und Erklärungen dem Angebot unbedingt vollständig bei.

A nyilvános felbontással kapcsolatos információk:

További információk: Die Angebotseröffnung erfolgt elektronisch. Bieter sind zur Angebotseröffnung nicht zugelassen.

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

Elektronikus számlázás: Kötelező

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer Nds. beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber/Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen. (2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Stadt Braunschweig Fachbereich Bauordnung und Zentrale Vergabestelle

8. Szervezetek

8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Stadt Braunschweig Fachbereich Bauordnung und Zentrale Vergabestelle

Regisztrációs szám: 4346

Postacím: Wendenring 1

Város: Braunschweig

Irányítószám: 38114

Ország alegysége (NUTS): Braunschweig, Kreisfreie Stadt (DE911)

Ország: Németország

E-mail-cím: beschaffung@braunschweig.de

Telefonszám: +49 5314702984

Internetcím: <https://www.deutsche-evergabe.de>

Az ajánlatkérő szervezet profilja: <https://www.deutsche-evergabe.de>

E szervezet szerepei:

Vevő

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Vergabekammer Nds. beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung

Regisztrációs szám: 12954b80-412c-4664-8ded-23a7b979d22b

Postacím: Auf der Hude 2

Város: Lüneburg

Irányítószám: 21339

Ország alegysége (NUTS): Lüneburg, Landkreis (DE935)

Ország: Németország

E-mail-cím: vergabekammer@mw.niedersachsen.de

Telefonszám: +49 4131153306

E szervezet szerepei:

Felülvizsgálati szervezet

8.1. ORG-0003

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83

Város: Bonn

Irányítószám: 53119

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

E-mail-cím: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefonszám: +49228996100

E szervezet szerepei:

TED eSender

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: 04ca49a8-41ae-4c97-bf8e-a071b46b9dc0 - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 09/06/2026 15:02:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 402133-2026

HL S kiadás száma: 111/2026

A közzététel dátuma: 11/06/2026